TRIPP·LITE
THE POWER PEOPLE

1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: 1+ *(773) 869-1234*
Fax: *(773) 869-1329* • *www.tripplite.com*

PowerVerter® Ultra Compact

DC-to-AC Inverters

PVINT300

(230V, 50Hz output)

Please save these instructions and thoroughly read the Safety and Operation sections before operating your PowerVerter. Be sure to save the original carton and Styrofoam inserts. If you require service, your warranty may be voided if the PowerVerter is sent back to Tripp Lite in improper packaging.

1 • INTRODUCTION

1.1 Applications

Congratulations! Your new Tripp Lite PowerVerter Ultra Compact DC-to-AC Inverter will give you years of reliable, carefree service.

PowerVerter Inverters give you access to AC power wherever and whenever you need it. They convert Direct Current (DC) electricity from a battery to Alternating Current (AC) electricity which is the standard utility power you find at home. Your PowerVerter Inverter simply plugs into the cigarette lighter socket of any vehicle to run a variety of office and household appliances:

• Laptop Computers • Fax Machines • VCRs • TVs • Game Systems
• Kitchen Equipment • Lamps • Stereos • Small Power Tools and More!

1.2 Advanced Features

Design

PowerVerter Ultra Compact's advanced design and production technology packs the power of standard inverters into a lighter, low-profile, metal case. This design eliminates the need for bulky internal transformers.

Low Battery Protection

You'll never run out of battery power with PowerVerter Ultra Compact Inverters. PowerVerter's Low Battery Alarm alerts you to low voltage in your vehicle's battery. The PowerVerter gives you adequate time to safely shut down your connected equipment and the inverter before restarting your vehicle's engine to recharge your battery. If you're not present when the alarm sounds, PowerVerter will automatically shut itself down, preserving your battery. Note: turn OFF connected equipment before restarting your engine.

2 • SAFETY

⚠ Warning!

Tripp Lite does not recommend the use of this Power Inverter in any life support application where a malfunction or failure of a Tripp Lite Power Inverter could cause failure or significantly alter the performance of the life support device. Contact Tripp Lite for further information on this subject.

⚠ Warning! — Do not operate your inverter near flammable materials, fumes or gases.

⚠ Caution! — Proper cooling is essential when operating your PowerVerter. Provide adequate ventilation and refrain from placing items on or around the PowerVerter during operation. Refrain from placing your PowerVerter near your vehicle's heating vent or in direct sunlight. Keep the case dry at all times. Disconnect the PowerVerter when not in use.

⚠ Caution! — The PowerVerter case will get hot (130° - 140° F) after long periods of continuous use. Do not place the PowerVerter near surfaces or materials that will be affected by this level of heat. Use care when handling the case after extended use.

⚠ Caution! — Turn OFF connected equipment before starting your engine. DO NOT plug a surge suppressor, line conditioner or UPS system into the AC receptacles of the PowerVerter. If you attach extension cords to the PowerVerter, use grounded, 14-gauge, 3-wire cords, less than 100 feet long.

⚠ Caution! — Check the warning labels on battery chargers or adapters before connecting them to your PowerVerter. DO NOT connect battery chargers or adapters with dangerous-voltage warnings. Most battery chargers and adapters, however, are safe for connection, as long as their labels state that their AC-to-DC output voltage is low (30 volts or lower).

3 • CONTROLS

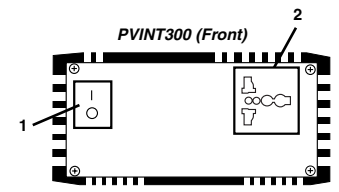
1) Illuminated ON/OFF Switch:
Move the switch to ON ("I") to supply power to your connected equipment. This switch will remain illuminated while the PowerVerter is in operation. Move the switch to OFF ("O") to stop power to your connected equipment.

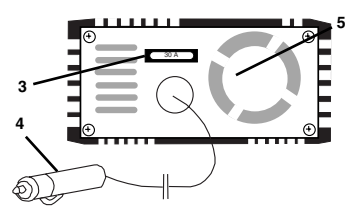
2) AC Outlet:
Connect equipment to the PowerVerter's receptacle that is designed to run on 230VAC electric power (computers, fax machines, televisions, etc.). Be sure equipment that is plugged into the PowerVerter has a wattage draw equal to or less than the maximum continuous output of the PowerVerter (300 watts maximum for the PVINT300).

3) DC Fuse:
The PVINT300 features one DC fuse. The fuse protects the PowerVerter against an overload. If too much current is drawn from the AC outlets, or in the event of a major electronic failure, the fuse will blow to protect the PowerVerter's circuitry and your vehicle's battery. If the fuse blows, unplug it and replace it with a standard automotive fuse of equal amperage. Note: installing non-rated fuses could cause equipment damage or failure and could void your warranty.

4) Cigarette Lighter Plug:
Connects directly into a standard automotive cigarette lighter receptacle. Simply plug the PowerVerter in to operate.

5) Cooling Fan:
PVINT300 features a fan to maintain internal cooling.





4 • OPERATION

4.1 Operation Overview

The PowerVerter Ultra Compact Inverter can be used either with your vehicle's engine off or running. Depending on the amount of equipment connected to the PowerVerter, a typical vehicle battery will provide 2 to 3 hours of runtime on average (or as long as 10 hours under optimum conditions) before needing to be recharged.

Since the PowerVerter merely converts electrical energy (and does not produce it), the voltage and capacity it provides your equipment depends on the voltage and capacity provided by your vehicle's battery.

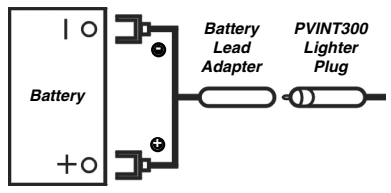
The PowerVerter produces a Modified Sine Wave that closely matches the sine wave produced by the utility company that serves your household, making it far superior to other inverters on the market. This makes it ideal to power appliances and equipment you commonly use at home.

4.2 Step-By-Step Operation

❶ OBSERVE ALL PRECAUTIONS IN THE SAFETY SECTION RECOMMENDED ABOVE · Place the PowerVerter on a convenient, flat surface in your vehicle ❸ Plug the PowerVerter's cigarette lighter plug into your vehicle's cigarette lighter receptacle ❹ Plug your equipment into the PowerVerter. Make sure that the equipment is turned OFF. If connecting over 240 watts see Direct Connection Operation below. ❺ Turn ON the PowerVerter » Turn ON your equipment

4.3 Direct Connection Operation

Connecting the PVINT300's cigarette lighter plug (as described above) will support most of your equipment. However, if you plan on connecting more than 240 watts to the PVINT300, you MUST connect the inverter directly to the battery. To connect the PVINT300 directly to the battery, first purchase a Battery Lead Adapter available at most automotive stores. It consists of a cigarette lighter receptacle (that you plug the PVINT300 into) and two battery leads (which you connect directly to the battery terminals). (See diagram at right.) CAUTION: OBSERVE POLARITY AT ALL TIMES. REVERSE POLARITY WILL BLOW THE PVINT300'S FUSE AND MAY DAMAGE THE INVERTER'S INTERNAL CIRCUITRY.



⚠ Warning!

During direct connection to the battery there is a risk of sparks from the terminal igniting explosive battery gases that have built up. *Perform direct connection only in a well-ventilated area.*

5 • TROUBLESHOOTING

5.1 Troubleshooting Guide

Please check the following before sending the PowerVerter in for service:

Symptom	Problem	Correction
Inverter does not turn ON when ON/OFF switch is turned ON	Fuse is blown	Replace blown fuse. Check for possible inverter overload
Inverter is not able to power devices plugged into it	Battery running low	Recharge vehicle battery by running engine. Low battery voltage reduces inverter power output
	Power draw of equipment is too high for inverter output	Check rated power draw of equipment. Make sure it does not exceed the maximum continuous output rating of the inverter
Inverter output seems intermittent	Loose connections	Check and secure all connections
Connected equipment experiences buzzing sound or picture distortion.	Audio/video interference	Reposition equipment antennas and PowerVerter

5.2 Maintenance

The PowerVerter requires no maintenance and contains no user-serviceable or replaceable parts (except for replaceable DC fuse).

5.3 Service

If you require service beyond what is explained in the Troubleshooting Guide, do the following:

Call Tripp Lite Customer Support at +1 (773) 869-1234. A technical support person will either remedy the problem over the phone or give you instructions about return, repair or exchange.

If returning your PowerVerter to Tripp Lite, please follow this procedure:

Step 1: Carefully pack the PowerVerter using the ORIGINAL PACKING MATERIAL that came with the unit. Adequate packing is essential to ensure the inverter is not damaged in transit.

Step 2: Enclose a letter describing the symptoms of the problem. This will help speed turn-around time.

Step 3: If the PowerVerter is within the 1-year domestic (120-days export) warranty period, enclose a copy of your sales receipt.

Step 4: Send the PowerVerter to:

TRIPP LITE; 1111 W. 35TH ST; CHICAGO, IL 60609 USA; ATTN: REPAIR DEPARTMENT

6 • WARRANTY

1-YEAR LIMITED WARRANTY

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 1 year from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. To obtain service under this warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center. Products must be returned to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser who must have properly registered the product within 10 days of purchase.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLECT. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES.

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

The policy of Tripp Lite is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

7 • SPECIFICATIONS

Model:	*PVINT300*
Output Power (Maximum Continuous Watts):	300
Output Power (Peak Watts):	600
Nominal Input Voltage (DC):	12V
Nominal Output Voltage (AC):	230V
Output Waveform:	Modified Sine Wave
Low Battery-Voltage Alarm (Volts):	10.8V
Low Battery-Voltage Shutdown (Volts):	10V
AC Outlets (Universal):	1
Circuit Protection (DC Overload):	30 amp fuse
Dimensions (HxWxD):	(1-4/5 x 4-1/5 x 6 in.) (4.6 x 10.7 x 15.2 cm.)
Weight:	2 lbs. (.91 kg.)

FRANÇAIS

Conservez ces instructions et lisez attentivement les sections relatives à la sécurité et au fonctionnement du PowerVerter avant toute utilisation. Conservez en lieu sûr l'emballage d'origine et les protections en polystyrène. Tout renvoi pour réparation de votre PowerVerter à Tripp Lite dans un emballage inapproprié risquerait d'annuler la garantie du produit.

1 • INTRODUCTION

1.1 Applications

Félicitations ! Vous apprécierez longtemps la fiabilité et le bon fonctionnement de l'onduleur CC-CA ultra compact PowerVerter de Tripp Lite que vous venez d'acquérir.

Avec les onduleurs PowerVerter, vous bénéficiez d'une l'alimentation en courant alternatif chaque fois que vous le voulez, où que vous soyez. Nos onduleurs convertissent le courant continu (CC) d'une batterie en courant alternatif (CA) pour une alimentation électrique domestique standard. En branchant simplement votre onduleur PowerVerter sur l'allume-cigare de votre véhicule, vous pouvez faire fonctionner une vaste gamme d'appareils électroménagers et de bureau, tels que :

• Ordinateur portable • Télécopie • Magnétoscope à cassettes • Téléviseur • Console de jeux
• Equipement de cuisine • Lampe • Chaîne stéréo • Outils de faible puissance,...

1.2 Caractéristiques avancées

Conception

La conception d'avant-garde et la technologie de production dont bénéficie PowerVerter ultra compact concentrent la puissance des onduleurs standard dans un boîtier métallique allégé et discret, rendant inutile l'utilisation de transformateurs internes volumineux.

Alarme de batterie faible

Avec les onduleurs PowerVerter ultra compacts, vous ne serez jamais à court de batterie. Une alarme de batterie faible vous avertit de toute baisse de tension de la batterie de votre véhicule. Grâce aux onduleurs PowerVerter, vous pouvez éteindre en toute sécurité votre matériel et l'onduleur avant de faire redémarrer le moteur de votre véhicule pour recharger les batteries. Si vous êtes absent lorsque l'alarme se déclenche, votre PowerVerter s'éteint automatiquement afin que votre batterie ne soit pas endommagée. Note : mettez hors tension tout matériel branché sur l'onduleur avant de redémarrer votre moteur.

2 • SECURITE

⚠ Avertissement !

Ne raccordez jamais votre onduleur à des appareils de maintien des fonctions vitales si un mauvais fonctionnement ou une défaillance est susceptible de causer une panne ou d'affecter de manière significative les performances de ces appareils. Pour plus d'informations à ce sujet, contactez Tripp Lite.

⚠ Avertissement ! — N'utilisez pas votre onduleur à proximité de vapeurs, de gaz ou de produits inflammables.

⚠ Attention ! — Il est indispensable que votre onduleur dispose d'un système de refroidissement adapté. Maintenez une bonne ventilation et laissez suffisamment d'espace tout autour de l'onduleur lorsque vous l'utilisez. Eloignez-le du système de ventilation et de chauffage de votre véhicule, et évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil. Maintenez toujours le boîtier à l'abri de l'humidité. Débranchez l'onduleur lorsque vous ne l'utilisez pas.

⚠ Attention ! — Après une utilisation prolongée, la température du boîtier de l'onduleur a tendance à s'élever (55° - 60° C). Evitez de placer le boîtier de l'onduleur à proximité de surfaces ou de matériaux pouvant être affectés par de telles températures. Après toute utilisation prolongée, manipulez le boîtier avec précaution.

⚠ Attention ! — Mettez hors tension tout matériel branché sur l'onduleur avant de redémarrer votre moteur. Ne branchez JAMAIS de limiteur de surtension, filtre de secteur ou système UPS sur les prises de courant alternatif du PowerVerter. Si vous devez raccorder des rallonges au PowerVerter, utilisez des cordons trifilaires de diamètre 14 avec mise à la terre, d'une longueur inférieure à 30 mètres.

⚠ Attention ! — Lisez les étiquettes de mise en garde se trouvant sur les adaptateurs ou sur les chargeurs de batterie avant de les connecter à votre onduleur. Ne connectez JAMAIS d'adaptateurs ou de chargeurs de batterie présentant une tension trop importante. Toutefois, la plupart des adaptateurs et chargeurs de batterie peuvent être connectés sans danger, à condition que leur étiquette indique une tension de sortie CA-CC inférieure à 30 volts.

3 • CONTROLS

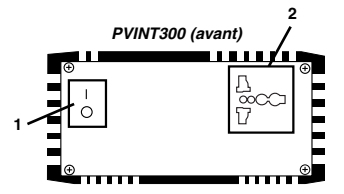
1) Commutateur ON/OFF (ON/OFF) illuminé :
Placez le commutateur sur ON (ON) ("I") pour alimenter le matériel relié à l'onduleur. Ce commutateur est illuminé tant que l'onduleur PowerVerter est sous tension. Placez le commutateur sur OFF (OFF) ("I") pour couper l'alimentation du matériel relié à l'onduleur.

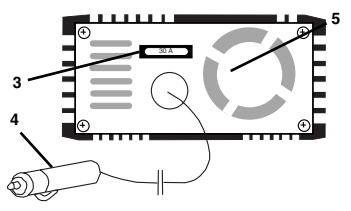
2) Prise AC (CA) :
Branchez un appareil sur la prise de l'onduleur conçue pour supporter une alimentation en 230VCA (ordinateur, télécopie, téléviseur, etc.). Assurez-vous que la puissance consommée du matériel branché sur l'onduleur est inférieure ou égale à la puissance continue maximale de l'onduleur (300 watts maximum pour le modèle PVINT300).

3) Fusible DC (CC) :
Le modèle PVINT300 dispose d'un fusible CC. Celui-ci est destiné à protéger l'onduleur contre toute surtension. Si un courant trop important est fourni à l'une des prises CA, ou en cas de survenue d'une défaillance électronique majeure, le fusible saute pour protéger les circuits de l'onduleur et la batterie de votre véhicule. Si le fusible vient à sauter, enlevez-le et remplacez-le par un fusible d'automobile standard de même ampérage. Note : l'utilisation de fusibles non conformes pourrait entraîner un dysfonctionnement ou endommager le matériel, ainsi que l'annulation de votre garantie.

4) Fiche d'allume-cigare :
Votre onduleur se connecte directement à une prise standard d'allume-cigare de voiture. Vous n'avez qu'à brancher l'onduleur pour pouvoir l'utiliser.

5) Ventilateur :
Le PVINT300 est équipé d'un ventilateur de refroidissement interne.





4 • FONCTIONNEMENT

4.1 Fonctionnement - Généralités

L'onduleur PowerVerter ultra compact peut être utilisé avec un moteur en marche ou à l'arrêt. Selon la quantité d'équipement connectée au PowerVerter, une batterie de véhicule classique aura une autonomie de 2 à 3 heures en moyenne (jusqu'à 10 heures dans des conditions optimales).

L'onduleur agissant comme un simple convertisseur d'énergie électrique (et non comme un producteur), la tension et la capacité qu'il peut fournir dépendent de la batterie de votre véhicule.

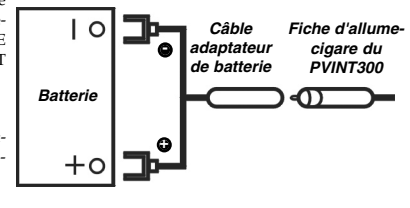
L'onde sinusoïdale modifiée produite par l'onduleur est très proche de l'onde sinusoïdale produite par votre fournisseur en électricité, ce qui place le PowerVerter bien au-dessus des autres onduleurs disponibles sur le marché. Il est idéal pour alimenter les appareils et l'équipement électroménager que vous utilisez tous les jours.

4.2 Fonctionnement pas à pas

❶ OBSERVEZ TOUTES LES PRECAUTIONS ENONCEES A LA SECTION SECURITE CI-DESSUS ❷ Placez l'onduleur sur une surface plane et pratique d'accès de votre véhicule ❸ Branchez la fiche d'allume-cigare de l'onduleur sur la prise d'allume-cigare de votre véhicule ❹ Branchez votre matériel sur l'onduleur. Assurez-vous que le matériel branché est hors tension. Si l'équipement branché a besoin d'une puissance supérieure à 240 watts, reportez-vous à la section Raccordement direct ci-dessous. ❺ Mettez l'onduleur sous tension ❻ Mettez votre équipement sous tension

4.3 Raccordement direct

Pour la plupart des équipements, il vous suffit de connecter la fiche d'allume-cigare de l'onduleur PVINT300 (comme indiqué ci-dessus). Toutefois, si vous souhaitez brancher sur l'onduleur PVINT300 un équipement ayant besoin d'une puissance supérieure à 240 watts, vous DEVEZ connecter l'onduleur directement à la batterie. Pour cela, procurez-vous un câble adaptateur pour batterie (disponible dans la plupart des boutiques auto). Ce câble est constitué d'une prise d'allume-cigare (à laquelle vous raccordez l'onduleur PVINT300) et de deux câbles de batterie (que vous connectez directement aux bornes de la batterie). (Voir schéma à droite.) ATTENTION : RESPECTEZ TOUJOURS LA POLARITE. UNE INVERSION DE POLARITE FERAIT SAUTER LE FUSIBLE DE L'ONDULEUR PVINT300 ET RISQUERAIT D'ENDOMMAGER SES CIRCUITS INTERNES.



⚠ Avertissement !

Lors d'une connexion directe à la batterie, des étincelles peuvent se produire en raison de l'accumulation de gaz explosifs au niveau des bornes de la batterie. Il est donc important de réaliser cette opération dans un endroit bien ventilé.

5 • DIAGNOSTIC DES PANNES ET SOLUTIONS

5.1 Guide de diagnostic des pannes

Avant de renvoyer votre onduleur pour réparation, passez en revue les points suivants :

SYMPTOME	PROBLEME	CORRECTION
L'onduleur ne se met pas sous tension lorsque le commutateur ON/OFF (ON/OFF) est sur ON (ON)	Le fusible a sauté	Remplacer le fusible. Vérifiez l'absence d'une éventuelle surcharge de l'onduleur
L'onduleur n'alimente pas les appareils qui lui sont connectés	La batterie est faible	Rechargez la batterie du véhicule en mettant le moteur en marche. Une baisse de tension de la batterie entraîne une réduction de la puissance en sortie de l'onduleur
	La consommation du matériel branché dépasse la capacité de sortie de l'inverseur	Vérifiez la puissance nominale consommée par le matériel branché. Assurez-vous qu'elle ne dépasse pas la puissance continue maximale pouvant être fournie par l'onduleur
La tension de sortie de l'onduleur semble intermittente	Connexions desserrées	Vérifiez et sécurisez toutes les connexions
Le matériel branché sur l'onduleur émet un bourdonnement ou subit une distorsion d'image.	Interférences audio/vidéo	Corrigez la position des antennes du matériel et celle de l'onduleur

5.2 Maintenance

L'onduleur PowerVerter ne requiert aucune maintenance et ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse réparer ou remplacer par lui-même (à l'exception du fusible CC).

5.3 Réparation

Pour tout problème que vous ne pouvez résoudre à l'aide des explications fournies dans le Guide de diagnostic des pannes, procédez comme suit :

Contactez le Service à la clientèle de Tripp Lite au (773) 869-1234. Un assistant technique trouvera une solution à votre problème par téléphone ou vous donnera des instructions pour le retour, la réparation ou l'échange du produit.

Pour tout renvoi d'un onduleur PowerVerter à Tripp Lite, veuillez procéder comme suit :

Étape 1 : Emballez l'onduleur dans son EMBALLAGE D'ORIGINE. L'utilisation d'un emballage adapté est indispensable pour s'assurer que l'onduleur ne subira aucun dommage durant le transport.

Étape 2 : Joignez une lettre décrivant les symptômes du problème. Ceci permettra de réduire les temps de maintenance.

Étape 3 : Si votre onduleur PowerVerter est encore couvert par sa garantie d'un an (exportations 120 jours), joignez une copie de votre facture.

Étape 4 : Envoyez votre onduleur à :

TRIPP LITE; 1111 W. 35TH ST; CHICAGO, IL 60609 USA; à l'attention du : SERVICE REPARATIONS

6 • GARANTIE

GARANTIE LIMITEE A 1 AN

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé conformément à toutes les instructions applicables, est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication pour une durée d'un an à compter de son achat. S'il est prouvé que le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication pendant cette période, le vendeur le réparera ou le remplacera, à sa seule discrétion. Pour obtenir une réparation au titre de la garantie, vous devez vous procurer un numéro d'autorisation de renvoi du matériel (RMA) auprès de TRIPP LITE ou d'un centre de service Tripp Lite agréé. Les produits doivent être renvoyés à TRIPP LITE ou tout centre de service Tripp Lite agréé, frais de transport prépayés, et être accompagnés d'une brève description du problème et d'un justificatif de la date et du lieu d'achat. Cette garantie concerne uniquement l'acheteur original qui doit avoir correctement enregistré le produit dans un délai de 10 jours après l'achat.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UN ACCIDENT, D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UNE UTILISATION IMPROPRE OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT PRÉVUE AU TITRE DES PRÉSENTES. SAUF DANS LA MESURE OU LA LOI APPLICABLE L'INTERDIT, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE BON FONCTIONNEMENT, SONT LIMITÉES, EN DURÉE, À LA PÉRIODE DE GARANTIE SUSMENTIONNÉE ET CETTE GARANTIT EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUS LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS.

AVERTISSEMENT : L'utilisateur individuel devrait s'assurer de déterminer, avant utilisation, si cet appareil est approprié, adéquat ou sécuritaire pour l'usage prévu. Les utilisations individuelles pouvant varier de façon considérable, le fabricant ne fait aucune déclaration ni n'émet aucune garantie de qualité commerciale ou d'adaptation à une utilisation particulière pour cet appareil.

La politique de Tripp Lite est fondée sur une amélioration continue des produits. Les spécifications énoncées ci-dessus peuvent changer sans préavis.

7 • SPÉCIFICATIONS

Modèle :	*PVINT300*
Puissance de sortie (puissance continue maximale) :	300
Puissance de sortie (puissance de crête) :	600
Tension alimentation nominale (CC) :	12V
Tension de sortie nominale (CA) :	230V
Forme d'onde de sortie :	Onde sinusoïdale modifiée
Alarme de batterie faible (Volts) :	10,8V
Arrêt batterie (Volts) :	10V
Prises CA (universelles) :	1
Protection des circuits (surcharge CC) :	Fusible 30 amp
Dimensions (HxLxP) :	1-4/5 x 4-1/5 x 6 pce 4,6 x 10,7 x 15,2 cm
Poids :	2 livres (0,91 kg)

DEUTSCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den PowerVerter in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie auf. Bewahren Sie auch die Originalverpackung mit den Polstermaterialien auf. Wenn Sie den Kundendienst benötigen, erlischt unter Umständen der Garantieanspruch, falls der PowerVerter in unzureichender Verpackung zu Tripp Lite zurückgeschickt wird.

1 • EINFÜHRUNG

1.1 Einsatzbereich

Herzlichen Glückwunsch! Ihr neuer Gleichstrom-zu-Wechselstrom-Wandler PowerVerter Ultra Compact von Tripp Lite wird lange Zeit zuverlässig und wartungsfrei arbeiten.

PowerVerter ermöglichen die Versorgung mit Wechselstrom, wo und wann immer notwendig. Sie wandeln den Gleichstrom (DC) einer Batterie in normalen Haushaltswechselstrom (AC) um. Der PowerVerter wird einfach an den Zigarettenanzünderanschluss eines beliebigen Fahrzeugs angeschlossen und dient dann zur Versorgung verschiedenster Büro- und Haushaltsgeräte.

• Laptops • Faxgeräte • Videorekorder • Fernsehgeräte • Spielkonsolen • Küchengeräte • Lampen • Stereoanlagen • Kleine Werkzeugmaschinen und

1.2 Besondere Eigenschaften

Design

Dank des modernen Designs und der fortschrittlichen Herstellungstechnik verbindet der PowerVerter Ultra Compact die Leistung eines herkömmlichen Wandlers mit einem leichten und flachen Metallgehäuse. Dieses Design macht die Verwendung von unhandlichen internen Transformatoren überflüssig.

Schutz vor leeren Batterien

Mit PowerVerter Ultra Compact-Wandlern werden Sie nie leere Batterien haben. Der Low Battery Alarm (Warnung bei niedrigem Batterieladestand) des PowerVerter warnt Sie bei niedriger Spannung in der Fahrzeugbatterie. Dadurch gibt Ihnen der PowerVerter ausreichend Zeit, alle angeschlossenen Geräte und den Wandler auszuschalten, bevor Sie den Fahrzeugmotor neu starten, um die Batterie aufzuladen. Sollten Sie nicht anwesend sein, wenn der Alarm ertönt, schaltet sich der PowerVerter automatisch ab, um die Batterie zu schützen. Hinweis: Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus, bevor Sie den Motor neu starten.

2 • SICHERHEIT

⚠ Achtung!

Sie sollten diesen Wandler nicht für lebenserhaltende Systeme benutzen, bei denen ein Ausfall oder eine Fehlfunktion des Wandlers einen Ausfall oder eine kritische Leistungsänderung des lebenserhaltenden Gerätes verursachen kann. Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie bei Tripp Lite.

⚠ **Achtung! —** Betreiben Sie den Wandler nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

⚠ **Vorsicht! —** Beim Betrieb des PowerVerter ist eine ausreichende Kühlung notwendig. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, und stellen Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf oder um den PowerVerter. Stellen Sie den PowerVerter nicht in die Nähe der Heizungsschlitze des Fahrzeugs oder in direktes Sonnenlicht. Halten Sie das Gehäuse immer trocken. Trennen Sie den PowerVerter vom Anschluss, wenn er nicht in Betrieb ist.

⚠ **Vorsicht! —** Das Gehäuse des PowerVerter erhitzt sich bei längerem ununterbrochenem Betrieb (54-60 °C). Stellen Sie den PowerVerter nicht auf Oberflächen oder Materialien, die durch diese Hitze beeinträchtigt werden können. Seien Sie vorsichtig beim Anfassen des Gehäuses nach längerem Betrieb.

⚠ **Vorsicht! —** Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus, bevor Sie den Motor starten. Schließen Sie auf keinen Fall einen Überspannungsschutz, Stromconditioner oder ein USV-System an die AC-Buchse des PowerVerter an. Wenn Sie an den PowerVerter Verlängerungskabel anschließen, verwenden Sie geerdete, weniger als 30 Meter lange, 3-adrige, 14 AWG dicke Kabel.

⚠ **Vorsicht! —** Beachten Sie die Sicherheitsetiketten auf Ladegeräten und Adaptern, bevor Sie diese an den PowerVerter anschließen. Schließen Sie auf keinen Fall Ladegeräte oder Adapter mit Warnungen vor gefährlichen Spannungen an. Die meisten Ladegeräte und Adapter sind jedoch sicher, sofern auf dem Sicherheitsetikett eine Ausgangsspannung von weniger als 30 V angegeben ist.

3 • BEDIENELEMENTE

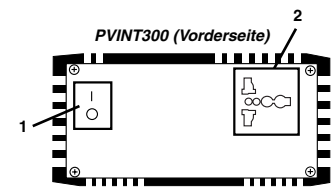
1) Beleuchteter ON-/OFF-Schalter (EIN-/AUS-Schalter):
Schalten Sie auf ON (EIN) ("I"), um die angeschlossenen Geräte mit Strom zu versorgen. Der Schalter leuchtet, solange der PowerVerter in Betrieb ist. Schalten Sie auf OFF (AUS) ("O"), um die Stromversorgung für die angeschlossenen Geräte zu unterbrechen.

2) AC-Anschluss (Wechselstromanschluss):
Schließen Sie an diesen Anschluss Geräte an, die für den Betrieb bei 230 V Wechselstrom vorgesehen sind (Computer, Faxgeräte, Fernseher usw.). Stellen Sie sicher, dass der Stromverbrauch der angeschlossenen Geräte kleiner oder gleich der maximalen Dauerleistung des PowerVerter ist (max. 300 W beim PVINT300).

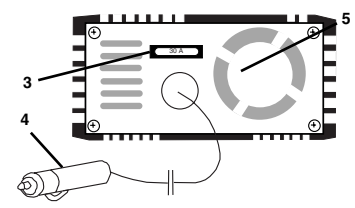
3) DC-Sicherung (Gleichstromsicherung):
Der PVINT300 besitzt eine Gleichstromsicherung, die den PowerVerter gegen Überlastung schützt. Wenn am Wechselstromanschluss zuviel Strom verbraucht wird oder ein größerer Betriebsfehler auftritt, wird die Sicherung ausgelöst, um den Stromkreislauf des PowerVerter und die Fahrzeugbatterie zu schützen. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung, und ersetzen Sie diese durch eine herkömmliche Fahrzeugsicherung mit gleicher Stromstärke. Hinweis: Die Verwendung von nicht gekennzeichneten Sicherungen kann zu Geräteschäden oder -ausfall und dem Erlöschen der Garantie führen.

4) Zigarettenanzünderstecker:
Schließen Sie diesen Stecker einfach an einen gewöhnlichen Zigarettenanzünderanschluss eines Autos an, und der PowerVerter ist betriebsbereit.

5) Lüfter:
Der PVINT300 besitzt einen Lüfter, um die interne Kühlung zu gewährleisten.



PVINT300 (Vorderseite)



PVINT300 (Rückseite)

4 • BETRIEB

4.1 Überblick

Der PowerVerter Ultra Compact kann sowohl bei ein- als auch ausgeschaltetem Fahrzeugmotor verwendet werden. Abhängig von der Anzahl der am PowerVerter angeschlossenen Geräte kann eine normale Fahrzeugbatterie durchschnittlich 2-3 Stunden Strom liefern (unter optimalen Bedingungen bis zu 10 Stunden), bevor sie wieder aufgeladen werden muss.

Da der PowerVerter lediglich elektrische Energie umwandelt (und sie nicht erzeugt), hängt die vom Gerät bereitgestellte Spannung und Kapazität von der Fahrzeugbatterie ab.

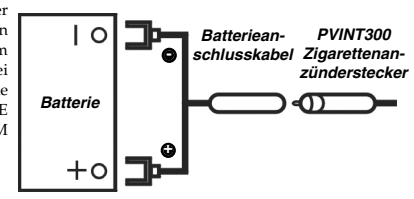
Der PowerVerter erzeugt eine veränderte Sinuskurve, die beinahe der des normalen Haushaltsstroms entspricht. Dadurch ist der PowerVerter anderen im Handel erhältlichen Wandlern weit überlegen. Er eignet sich somit hervorragend zur Versorgung von allen üblicherweise im Haushalt verwendeten elektrischen Geräten.

4.2 Bedienungsanleitung

❶ BEACHTEN SIE ALLE IM ABSCHNITT "SICHERHEIT" EMPFOHLENEN VORSICHTSMASSNAHMEN ❷ Stellen Sie den PowerVerter auf einer geeigneten und flachen Unterlage im Fahrzeug auf ❸ Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in den Zigarettenanzünderanschluss des Fahrzeugs. ❹ Schließen Sie die Geräte am PowerVerter an. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind. Wenn Sie mehr als 240 W anschließen wollen, beachten Sie die Hinweise im Absatz "Direktverbindungsbetrieb" unten. ❺ Schalten Sie den PowerVerter auf ON (EIN) ❻ Schalten Sie alle Geräte auf ON (EIN)

4.3 Direktverbindungsbetrieb

Wird der PVINT300 mit dem Zigarettenanzünderstecker angeschlossen (wie oben beschrieben), werden die meisten Geräte unterstützt. Wenn Sie jedoch mehr als 240 W an den PVINT300 anschließen wollen, müssen Sie den Wandler direkt mit der Batterie verbinden. Um den PVINT300 direkt mit der Batterie zu verbinden, benötigen Sie ein in den meisten Autogeschäften erhältliches Batterieanschlusskabel. Es besteht aus einem Zigarettenanzünderanschluss (welcher mit dem PVINT300 verbunden wird) und zwei Batterieanschlüssen (welche direkt mit den Batterieklemmen verbunden werden). (Siehe Abbildung rechts) VORSICHT: ACHTEN SIE IMMER AUF DIE POLARITÄT. EINE FALSCHE POLARITÄT LÖST DIE SICHERUNG DES PVINT300 AUS UND KANN SCHÄDEN AM INTERNEN STROMKREISLAUF DES WANDLERS VERURSACHEN.



Achtung!

Bei einer Direktverbindung zur Bat⚠e besteht das Risiko, dass sich explosive Batteriegase durch Funken von den Batterieklemmen entzünden. *Stellen Sie eine Direktverbindung nur in gut belüfteter Umgebung her.*

5 • FEHLERBEHEBUNG

5.1 Fehlersuche

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie den PowerVerter zum Kundendienst einschicken:

SYMPTOM	PROBLEM	LÖSUNG
Der Wandler schaltet sich nicht ein, wenn der ON-/OFF-Schalter (EIN-/AUS-Schalter) auf ON (EIN) geschaltet wird.	Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung. Überprüfen Sie eine mögliche Überlastung des Wandlers.
Der Wandler versorgt die angeschlossenen Geräte nicht mit Strom.	Batterie ist schwach.	Laden Sie die Fahrzeugbatterie auf, indem Sie den Motor laufen lassen. Niedrige Batteriespannung verringert die Ausgangsleistung des Wandlers.
	Stromverbrauch aller Geräte ist zu hoch für den Wandlerausgang.	Überprüfen Sie den angegebenen Stromverbrauch aller Geräte. Achten Sie darauf, dass er nicht die maximale Dauerleistung des Wandlers überschreitet.
Der Ausgang des Wandlers scheint mit Unterbrechungen zu funktionieren.	Lose Verbindungen.	Überprüfen und befestigen Sie alle Verbindungen.
Bei angeschlossenen Geräten treten Brummgeräusche oder Bildstörungen auf.	Audio-/Video-Interferenzen.	Richten Sie die Geräteantennen neu aus, und verändern Sie die Position des PowerVerter.

5.2 Wartung

Der PowerVerter ist wartungsfrei und enthält keine austauschbaren Teile (außer der Gleichstromsicherung).

5.3 Kundendienst

Benötigen Sie Hilfe zu einem Problem, das über die in der Fehlersuche beschriebenen Probleme hinausgeht, gehen Sie folgendermaßen vor:

Rufen Sie den Tripp Lite-Kundendienst unter +1 77 38 69-12 34 an. Ein Mitarbeiter des technischen Kundendienstes hilft Ihnen entweder am Telefon bei der Problembehebung oder gibt Ihnen Hinweise zu Rückgabe, Reparatur oder Umtausch. Wenn Sie Ihren PowerVerter an Tripp Lite zurückschicken, gehen sie folgendermaßen vor:

If returning your PowerVerter to Tripp Lite, please follow this procedure:

Schritt 1: Packen Sie den PowerVerter sorgfältig mit der ORIGINALVERPACKUNG ein. Sie müssen den Wandler angemessen verpacken, damit er beim Versand nicht beschädigt wird.

Schritt 2: Fügen Sie eine Beschreibung der Fehlersymptome bei. Dadurch wird die Bearbeitung beschleunigt.

Schritt 3: Wenn für den PowerVerter die einjährige (Ausland: 120-tägige) Garantie noch gilt, legen Sie eine Kopie der Kaufquittung bei.

Schritt 4: Schicken Sie den PowerVerter an:

TRIPP LITE; 1111 W. 35TH ST; CHICAGO, IL 60609 USA; ATTN: REPAIR DEPARTMENT

6 • GARANTIE

EIN JAHR EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Der Verkäufer garantiert bei Verwendung gemäß den entsprechenden Anweisungen für den Zeitraum eines Jahres ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsschäden ist. Sollte das Produkt innerhalb dieses Zeitraums Material- bzw. Herstellungsschäden aufweisen, wird der Verkäufer das Produkt nach seinem Ermessen reparieren oder ersetzen. Um Kundendienstleistungen gemäß dieser Garantiebestimmungen zu erhalten, müssen Sie eine RMA-Nummer (Returned Material Authorization) von Tripp Lite oder von einem autorisierten Tripp Lite-Fachbetrieb erhalten. Das Produkt muss an Tripp Lite oder einen autorisierten Tripp Lite-Fachbetrieb geschickt werden (nach Vorauszahlung aller Versandkosten), unter Beifügung einer kurzen Beschreibung des aufgetretenen Problems und der Verkaufsquittung. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt innerhalb von 10 Tagen nach Erwerb registriert haben muss.

DIESE GARANTIE GILT NICHT BEI NORMALEM VERSCHLEISS ODER BESCHÄDIGUNGEN DURCH UNFÄLLE, MISSBRAUCH, ÜBERMÄSSIGE BEANSPRUCHUNG ODER VERNACHLÄSSIGUNG. DER VERKÄUFER GEWÄHRT KEINE WEITEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN AUSSER DER HIER AUSDRÜCKLICH GENANNTEN GARANTIE. IM RAHMEN DES GELTENDEN RECHTS SIND ALLE IMPLIZITEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT BZW. BETRIEBSFÄHIGKEIT, AUF DEN OBEN ANGEGEBENEN GARANTIEZEITRAUM BEGRENZT, UND DIESE GARANTIEBESTIMMUNGEN SCHLIESSEN ALLE UNFALL- UND FOLGESCHÄDEN AUS.

ACHTUNG: Der Benutzer des Produktes sollte vor der Verwendung ermitteln, ob dieses Gerät für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet und sicher ist. Da die Anwendungszwecke stark variieren, übernimmt der Hersteller keine Garantie bzw. Gewährleistung zur Eignung bzw. Betriebsfähigkeit des Produktes in speziellen Anwendungsbereichen.

Tripp Lite setzt auf kontinuierliche Verbesserungen. Daher können alle technischen Daten ohne besonderen Hinweis geändert werden.

7 • TECHNISCHE DATEN

Modell:	*PVINT300*
Ausgangsleistung (max. Dauerleistung):	300
Ausgangsleistung (Spitze):	600
Nenneingangsspannung (Gleichstrom):	12V
Nennausgangsspannung (Wechselstrom):	230V
Ausgangswellenform:	veränderte Sinuskurve
Low Battery-Voltage Alarm (Warnung bei niedriger Batteriespannung):	10,8V
Low Battery-Voltage Shutdown (Abschaltung bei niedriger Batteriespannung):	10V
AC-Anschlüsse (Wechselstromanschlüsse, universal):	1
Stromkreislaufschutz (Gleichstromüberlastung):	30-A-Sicherung
Abmessungen (H x B x T):	4,6 x 10,7 x 15,2 cm
Gewicht:	910 g

Copyright © 2001 Tripp Lite. All rights reserved. PowerVerter® is a registered trademark of Tripp Lite

93-2003 (200108176)